



PROJECT MUSE®

---

## Montaigne and the Origins of Modern Philosophy

Hartle, Ann

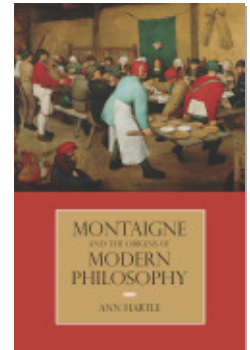
Published by Northwestern University Press

Hartle, Ann.

Montaigne and the Origins of Modern Philosophy.

Evanston: Northwestern University Press, 2013.

Project MUSE., <https://muse.jhu.edu/>.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/27268>

## NOTE ON THE TEXTS

References to the French text of the *Essais* are to the edition by Pierre Villey and V.-L. Saulnier, 3 vols., 2nd ed. (Paris: Presses Universitaires de France, "Quadrige," 1992). The English translation is that of Donald Frame, *The Complete Essays of Montaigne* (Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1943). The citation (VS16, F9), for example, refers to p. 16 of the Villey-Saulnier edition and to p. 9 of the Frame translation. In some instances, I have emended Frame's translation. I have also consulted the translation by M. A. Screech, *The Essays of Michel de Montaigne* (London: Penguin, 1991).

No English translation of *mœurs* of which I am aware captures precisely the scope of meaning that Montaigne wants to convey. Frame sometimes translates it as "behavior" (F409) and Screech as "ways of life" (S614). I have settled on "mores" in order to try to capture both the very broad meaning of "ways of life" and the more narrow, moral dimension of "behavior."



Montaigne and  
the Origins of  
Modern Philosophy

